



Stream Width (summer) Largeur du cours d'eau (été) m/ft. m/pi.	Stream Depth (summer) Profondeur du cours d'eau (été) m/ft. m/pi.	Streambed Material Matériau du fond Muck Clay Silt Sand Gravel Rock <input type="checkbox"/> Boue <input type="checkbox"/> Argile <input type="checkbox"/> Vase <input type="checkbox"/> Sable <input type="checkbox"/> Gravier <input type="checkbox"/> Roche	Stream flows continuously Le cours d'eau coule continuellement 75% of year or more 75% de l'année ou plus Yes No <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
---	--	---	---

Ownership of Work Site
Propriétaire du terrain

Applicant's status with respect to land on which Work is to be located
Statut du demandeur en ce qui concerne les terrains où sont prévus les travaux

Part Owner Owner Agent for Owner(s) Lessee
Co-proprétaire Propriétaire Agent Locataire

Ownership of Work
Statut du demandeur des travaux

Applicant's status with respect to Work
Statut du demandeur en ce qui concerne les travaux

Part Owner Owner Agent for Owner(s) Lessee
Co-proprétaire Propriétaire Agent Locataire

Purpose of Work
But des travaux

Water Supply Approvisionnement en eau Domestic Agricultural Municipal Industrial <input type="checkbox"/> Domestique <input type="checkbox"/> Agricole <input type="checkbox"/> Municipal <input type="checkbox"/> Industrial	Recreation (Check either "Private" or "Commercial" and type.) Loisirs (cocher «Privé» ou «Commercial» et indiquer le type) Private Com. Fishing Hunting Swimming/Boating <input type="checkbox"/> Privé <input type="checkbox"/> Com. <input type="checkbox"/> Pêche <input type="checkbox"/> Chasse <input type="checkbox"/> Natation/canotage				
General/Généralités Fire Protection <input type="checkbox"/> Protection contre les incendies	Water Power <input type="checkbox"/> Énergie hydraulique	Navigation <input type="checkbox"/> Navigation	Wildlife <input type="checkbox"/> Faune	Landscaping <input type="checkbox"/> Paysagement	Fish Hatchery <input type="checkbox"/> Frayère
Flood Control <input type="checkbox"/> Contrôle des inondations	Erosion Control <input type="checkbox"/> Contrôle de l'érosion	Pollution Control <input type="checkbox"/> Contrôle de pollution	Urban Drainage <input type="checkbox"/> Drainage urbain	Rural Drainage <input type="checkbox"/> Drainage rural	Water Crossing <input type="checkbox"/> Traverse d'eau
Development (Specify) <input type="checkbox"/> Aménagement (préciser)	Other (Specify) <input type="checkbox"/> Autres (préciser)				

Description of Proposed Work
Description des travaux prévus

Instructions: Complete any of the following items that apply to the work at the location covered by this application. All measurements should be exact, where possible to determine, otherwise state estimated measurements. Metric measure is preferred. Please indicate which system of measurement you have used. Instructions: Remplir les cases s'appliquant aux travaux prévus sur le terrain qui fait l'objet de cette demande. Les dimensions doivent être exactes si elles peuvent être mesurées; préciser qu'elles sont approximatives dans le cas contraire. Utiliser de préférence le système métrique, mais préciser le système utilisé.	Proposed Construction Start Date Date prévue du début des travaux
	Measurement System Used Système de mesures utilisé Metric Imperial <input type="checkbox"/> Métrique <input type="checkbox"/> Impérial
General Description Description générale New Repair/Alteration Removal <input type="checkbox"/> Nouveau <input type="checkbox"/> Réparation/modifications <input type="checkbox"/> Entèvement	Construction to be Construction Permanent Temporary <input type="checkbox"/> Permanente <input type="checkbox"/> Temporaire
	Intended Operation of Work Utilisation Continuous Intermittent Seasonal <input type="checkbox"/> Continue <input type="checkbox"/> Intermittente <input type="checkbox"/> Saisonnière
Material(s) to be used Matériaux qui seront utilisés Earth Rock-fill Concrete Timber Steel Masonry Other (Specify) <input type="checkbox"/> Terre <input type="checkbox"/> Roche <input type="checkbox"/> Béton <input type="checkbox"/> Bois <input type="checkbox"/> Acier <input type="checkbox"/> Maçonnerie <input type="checkbox"/> Autre (préciser)	

Dam
Barrage

Type Overflow (flow over crest) and/or Flow through (gate, spillway, etc.) <input type="checkbox"/> Trop-plein (coule par dessus le barrage) Détournement et (ou) <input type="checkbox"/> Relié (déversoir, vanne)	Height (above streambed) Hauteur (au dessus du lit) m/ft. m/pi.	Length Longueur m/ft. m/pi.
---	--	--------------------------------------

Pond
Bassin

Type Instream (dam or dugout) By-pass (diversion) Connected (diversion - no outflow) Other (specify) <input type="checkbox"/> Dans le courant (barrage ou tranchée) <input type="checkbox"/> Détournement <input type="checkbox"/> Relié (déversoir, vanne) <input type="checkbox"/> Autre (préciser)	Average Length Longueur moyenne m/ft. m/pi.	Average Width Largeur moyenne m/ft. m/pi.	Area Surface sq. m/ft. m ² /pi. ²	Depth (at deepest point) Profondeur (maximale) m/ft. m/pi.
---	--	--	--	---

Diversion
Détournement

Type of Diversion Type de détournement Partial Total <input type="checkbox"/> Partiel <input type="checkbox"/> Total	Stream diverted to Cours d'eau dévié vers (specify): Same stream Other <input type="checkbox"/> Le même cours <input type="checkbox"/> Autre	Pipe Diameter Diamètre des tuyaux m/ft. m/pi.	Width Largeur m/ft. m/pi.	Depth Profondeur m/ft. m/pi.	Length Longueur m/ft. m/pi.
Avg. Flow (Large Diversion) Débit moyen (détournement important) cu. m/ft. per sec. m/pi ³ par sec.	(Small Diversion) (détournement faible)	Percentage of streamflow to be diverted Pourcentage du débit de l'eau dévié %			
Period(s) of Operation Période d'exploitation	Hrs. per day Heures par jour	Days per year Jours par an	from (mo.) de (mois)	to à	(mo.) (mois)

Channelization
Chenal

Type of Channelization Type de travaux Widening Deepening Straightening <input type="checkbox"/> Élargissement <input type="checkbox"/> Creusement <input type="checkbox"/> Rectification	Width (bottom) Largeur (au fond) m/ft. m/pi.	Depth Profondeur m/ft. m/pi.	Length Longueur m/ft. m/pi.
--	---	---------------------------------------	--------------------------------------

Water Crossing and/or Fill
Traverse d'eau et (ou) remblai

Type of Crossing Type de traverse Bridge Culvert Causeway <input type="checkbox"/> Pont <input type="checkbox"/> Ponceau <input type="checkbox"/> Chaussée	Type of Fill Type de remblai Dike Embankment Retaining Wall Dock <input type="checkbox"/> Digue <input type="checkbox"/> Berge <input type="checkbox"/> Mur de soutènement <input type="checkbox"/> Appontement		
Other Type of Crossing or Fill (Please specify) Autre type de traverse d'eau et (ou) remblai (préciser)	Height Hauteur m/ft. m/pi.	Width Largeur m/ft. m/pi.	Length Longueur m/ft. m/pi.

Attachment(s) to this Application (See reverse, items 1 & 2)
Pièces jointes (Voir verso, rubriques 1 et 2)

Please check applicable attachments
Cocher les pièces jointes appropriées

Location or Survey Plan Repair description Alteration description Removal description Remarks/Other
 Plan de levé et de situation Description des réparations Description des modifications Description des enlèvements Remarques/Autre

Conditions

1. Attach a location plan or a survey plan showing the following:
 - a) Property boundaries;
 - b) Location of stream or lakeshore;
 - c) Proposed location of Work and distance to nearest public road;
 - d) Proposed area to be flooded if applicable;
 - e) Names of owners and approximate boundary lines of all adjacent properties.
2. Attach a description of existing Work and explanation of proposed repairs, alterations, reconstruction, replacement and/or removal.
3. Submit legal agreements for purchase or occupation of private or public lands affected by the Work, when applicable or requested by the ministry.
4. Submit plans and specifications on approval of location by the ministry. We recommend you delay preparation of these documents until location is approved.
5. Submit additional information on request by the ministry.

Information

6. “ministry” where used herein, refers to the Ministry of Natural Resources.
7. “Work” herein is used as a noun and means any structure, artificial obstruction or excavation which holds back, forwards, diverts, or affects water levels or flows in a lake, river or creek, e.g. dam, pond, diversion, stream channelization, bridge, culvert, causeway, embankment, filling, dredging.
8. Other approvals or permits may be required from any of the following:
 - Ontario Ministry of Environment — Permit to Take Water (in excess of 10,000 gallons per day).
 - Conservation Authority — Permit to Place Fill, Construct in or Alter a Watercourse or Flood Plain.
 - Niagara Escarpment Commission — Permit for Development
 - Municipality — subject to local by-laws
 - Transport Canada — Approval (navigable waters).
 - Fisheries and Oceans Canada — Approval (fish habitat).
9. Processing for approval of “location” takes about 1 month on the average and may take longer or be postponed due to snow cover at the site. Allow 2 months or more for processing of “plans and specifications”. Your proposed date for start of construction should also allow for the obtaining of all other approvals, permits, agreements, etc.

Note: Do not start construction without approvals. Under The Lakes and Rivers Improvement Act, you are liable to a fine of \$10,000.00, plus \$1000.00 a day for continuance of unapproved construction.
10. Send complete application form with required attachments to the ministry district office serving the area in which the land described under “location of Work site” is situated.

Conditions

1. Joindre un plan ou un levé indiquant :
 - a) les limites du terrain,
 - b) l'emplacement des cours d'eau ou des berges,
 - c) l'emplacement des travaux proposés et la distance jusqu'à la route publique la plus proche,
 - d) la surface qui sera inondée, le cas échéant,
 - e) les noms des propriétaires et les limites approximatives des propriétés adjacentes.
2. Joindre la description des travaux existantes et une explication des réparations, modifications, reconstructions, remplacements et (ou) enlèvements proposés.
3. Soumettre les contrats légaux d'achat ou d'occupation des terres privées ou publiques touchées par les travaux, le cas échéant ou lorsque le ministère le demande.
4. Soumettre les contrats et devis sur l'approbation du site par le ministère. Il est recommandé d'attendre que le terrain soit approuvé pour préparer ces documents.
5. Soumettre tout renseignement additionnel demandé par le ministère.

Renseignements

6. On entend par <<ministère>> le ministère des Richesses naturelles.
7. On entend par <<travaux>> toute structure, obstruction artificielle ou excavation qui retient, accélère, détourne ou affecte l'écoulement ou le niveau de l'eau dans un lac, rivière, crique, tel qu'un barrage, bassin, diversion, aménagement de chenal, pont, ponceau, chaussée, berge, comblement ou dragage.
8. Les organismes suivants peuvent exiger des permis ou des approbations supplémentaires :
 - Ministère de l'Environnement de l'Ontario – Permis de prélever de l'eau (plus de 10 000 gallons par jour)
 - Office de protection de la nature – Permis de déposer des remblais, de construire sous l'eau ou changer le cours d'une rivière ou la plaine inondable.
 - Commission de l'escarpement du Niagara – Permis de développement
 - Municipalité – sujet aux règlements locaux
 - Transports Canada – Approbation (eaux navigable)
 - Pêches et Océans Canada – Approbation (habitat du poisson)
9. Il faut environ un mois pour faire approuver le <<site>> d'un projet, mais les délais peuvent être prolongés si le terrain est couvert de neige. Prévoir 2 mois ou plus pour le traitement des <<plans et devis>>. La date de commencement des travaux doit être prévue en fonction des délais d'obtention des permis, approbations et contrats nécessaires.

Remarque : Ne pas commencer les travaux sans approbation. La Loi sur l'aménagement des lacs et des rivières prévoit des amendes de 10,000 \$ plus 1,000 \$ par jour si les travaux sont poursuivis sans autorisation.
10. Envoyer les formulaires de demandes dûment remplis aux bureaux locaux du ministère desservant la région où est située la propriété décrite à la rubrique <<Emplacement du site>>.